



## Bestätigung Privatunterkunft | Confirmation d'hébergement privé | Conferma alloggio privato | Підтвердження надання житла у приватному секторі | Подтверждение предоставления жилья в частном секторе

**Wichtig:** Die Berücksichtigung einer Privatunterkunft kann nur geprüft werden, wenn dieses Dokument ausgedruckt und mit der Unterschrift der Gastgebenden am Tag der Registrierung ins Bundesasylzentrum mitgebracht wird.

**Important :** pour qu'un hébergement privé puisse être pris en compte, le présent document doit être remis sous forme imprimée et muni de la signature des hôtes lors de l'enregistrement dans le centre fédéral pour requérants d'asile.

**Importante:** la presa in considerazione di un alloggio privato può essere esaminata unicamente se il giorno della registrazione nel centro federale d'asilo viene presentato questo documento stampato e munito della firma della persona ospitante.

**Це важливо:** можливість розгляду запропонованого приватного житла існує тільки у тому випадку, якщо цей роздрукований та підписаний приймаючою стороною документ у день реєстрації принесуть у Федеральний центр з надання притулку.

**Важно:** Предлагаемое частное жильё может быть рассмотрено только в том случае, если этот документ, распечатанный и подписанный принимающей стороной, будет принесён в Федеральный центр по предоставлению убежища в день регистрации.

Die/der Unterzeichnende bestätigt folgender/n Person/en, welche/r aus der Ukraine in die Schweiz eingereist ist/sind, um hier ein Gesuch um Gewährung vorübergehenden Schutzes einzureichen, in ihrer/seiner Unterkunft Logis zu gewähren.

Le/la soussigné/e confirme héberger chez lui/elle la/les personnes/s suivante/s arrivée/s d'Ukraine pour demander l'octroi d'une protection provisoire en Suisse.

Il/La sottoscritto/a conferma di alloggiare al proprio domicilio la/e persona/e seguente/i, entrata/e in Svizzera in provenienza dall'Ucraina per chiedere la concessione dello statuto di protezione temporanea.

Особа, що підписує цей документ, підтверджує своїм підписом, що поселить нижчевказану особу (осіб), яка (які) в'їхала (в'їхали) до Швейцарії з України з метою подачі заяви на тимчасовий захист, у своїй приватній оселі або у своєму будинку.

Лицо, подписывающее этот документ, своей подписью подверждает, что поселит нижеуказанное лицо / нижеперечисленных лиц, въехавшего/въехавших в Швейцарию из Украины с целью подачи заявления о предоставлении временной защиты, в своей частной квартире или же в своём доме.

### Angaben Gast/Gäste | Personne/s accueillie/s | Dati riguardanti la/e persona/e ospitata/e | Персональні дані гостя / гостей | Персональные данные гостя/ гостей

Vorname   Prénom   Nome   Ім'я   Имя	
Name   Nom   Cognome   Прізвище   Фамилия	
Pass-Nr   N° du passeport   N. passaporto   Паспорт Nr.   Номер паспорта	
Geburtsdatum   Date de naissance   Data di nascita   Дата народження   Дата рождения	

**Angaben gastgebende Person/en | Hôte/s | Dati riguardanti la/e persona/e ospitante/i |  
Персональні дані приймаючої сторони | Персональные данные принимающей стороны**

Vorname   Prénom   Nome   Ім'я   Имя	
Name   Nom   Cognome   Прізвище   Фамилия	
Tel.-Nr.   N° de téléphone   N. telefono   Номер телефона   Номер телефона	
E-Mail   Courriel   E-mail   Емейл   Емейл	

**Unterkunftsadresse | Adresse du logement | Indirizzo di alloggio | Адреса розміщення |  
Адрес размещения**

Anschrift (c/o)	
Adresse   Via, n.   Адреса   Адрес	
PLZ und Ort   NPA / localité   NAP e località   Поштовий Індекс та населений пункт   Почтовый индекс и место	
Kanton   Canton   Cantone   Кантон   Кантон	

Die/der Unterzeichnende verpflichtet sich unwiderruflich, die oben als Gast/Gäste aufgeführte/n Person/en während mindestens 3 Monaten an oben aufgeführter Adresse aufzunehmen.

Le/la soussigné/e s'engage irrévocablement à héberger chez lui/elle la personne accueillie pendant au moins trois mois.

Il/La sottoscritto/a s'impegna irrevocabilmente ad alloggiare la/e persona/e suindicata/e quale/i ospite/i all'indirizzo suindicato per al minimo 3 mesi.

*Особа, що підписала це зобов'язання без права відкликання свого підпису, бере на себе зобов'язання поселити вищевказану особу (осіб) в якості гостя (гостей) за вказаною вище адресою впродовж не менше як 3 місяців.*

*Нижеподписавшаяся/Нижеподписавшийся безотзывно берет на себя обязанность разместит вышеуказанное лицо / вышеуказанные лица в качестве гостя / гостей по-вышеуказанному адресу в течение не менее 3 месяцев.*

<b>Datum   Date   Data   Дата   Дата</b>	
<b>Unterschrift gastgebende Person   Signature de l'hôte   Firma della persona ospitante   Підпис приймаючої сторони   Подпись принимающего лица</b>	

**Beilage:** Kopie ID oder Pass der gastgebenden Person

**Annexe :** copie de la carte d'identité ou du passeport de l'hôte

**Allegato:** copia della carta d'identità o del passaporto della persona ospitante

**Додаток:** копія посвідчення особи або паспорта приймаючої сторони.

**Приложение:** Копия удостоверения личности или паспорта принимающего лица